



ВІДБУЛИСЯ НАРАДИ ДИРЕКТОРІВ УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ

Нью-Йорк (Р. С.). — У п'ятницю, 28-го вересня ц. р. тут у власних приміщеннях відбулось поважне засідання директорів Українського Інституту Америки (УІА). У відсутності президента Інституту п. Теодора Джуса засіданням головував його заступник інж. Остап Балабан. У нарадах взяли участь секретар д-р Іван Фліс, скарбник адв. Михайло Пізнак, голова мистецької комісії маестро Петро Андрусів, голова програмової комісії інж. Андрій Пашук, голова комісії громадських зв'язків д-р Ростислав Сочинський, п. Йосип Лисогір, д-р Василь Вереш і д-р МIRON Заричний.

Відкриваючи засідання, інж. О. Балабан із задоволенням ствердив присутність усіх членів Дирекції Інституту і жалкував відсутність його президента. У короткому слові він перекладно висловив свій переконаний ідейний ряд проблем, які треба було б поглибити й розв'язати для поліпшення і скріплення діяльності Інституту, а саме: перевести певні напрями організації системи.

Більш ретельно дотримувались точок вже давніше усталеного правління, усталення річного бюджету, збільшення числа членів УІА і придбання нових фондів, без яких Інститут не може існувати. Він висловив надію, що в цій діяльності українська громада підтримає Інститут, який являється не тільки місцевою, але загально-суспільною інституцією, яка вже понад 30 років була ненавчальною української спільноти в діаспорі.

Наради проходили в речевій атмосфері і повному зрозумінні важливості добра Інституту.

Інж. О. Балабан, як голова Організаційної комісії представив двох нових членів, а саме: д-ра Володимира Олега Семкова і проф. МIRON Юрія Бакуна, яких директори одностайно затвердили.

Маестро П. Андрусів по знайомим присутніх з мистецькими імпрезами, заплянованими на майбутнє, а саме: 1. Вечір композитора Маріяна Кузана з Парижу з (Продовження на ст. 4)

НТША ВЛАШТОВУЄ ОКРЕМУ СЕСІЮ НА З'ЇЗДІ АМЕРИКАНСЬКОЇ АСОЦІАЦІЇ СЛОВ'ЯНСЬКИХ СТУДІЙ

Нью-Гейвен, Кон. — Тут, у Шеретон-Парк-Плаза готелі, в дні 10-13 жовтня ц. р. відбудеться одинадцятий З'їзд Американської Асоціації для Розвитку Слов'янських Студій (АААСС), на якому Наукове Товариство ім. Т. Шевченка, як інституційний член цієї Американської Асоціації, вперше братиме активну участь.

Доїждючи важливість цієї Асоціації в американському науковому світі, зокрема в ділянці східноєвропейських студій, та її понад тридцятирічне членство, управа НТША поробила належні заходи для влаштування своєї окремої сесії на З'їзді та виставки своїх видань. Виставку підготував комітет, до якого входять д-р Олександр Соколюшин, проф. Іван Телюк і д-р Михайло Снігурович. Метою цієї виставки, яка триватиме три дні, є познакомити учасників З'їзду, на якому передбачається декілька тисяч професорів американських і канадських університетів, коледжів, інститутів та інших спеціалістів у слов'янських і східнослов'янських ділянках, з видавничою діяльністю НТШ.

Сесія НТША, яку відкриє д-р Ярослав Падок, присвячена загальній темі: "НТШ у минулому і майбутньому". Доповідатимуть професори Степан Горак, Микола Чирівський і Володимир Стойко. Вона відбуватиметься в загальному готелі в четвер, 11-го жовтня, в Лайрелі кімнаті на третьому поверсі. Початок у 7-й годині вечора.

На цьому ж З'їзді, в інших сесіях, виступатимуть члени НТША. Проф. Дмитро Штогрин очолюватиме й доповідатиме на сесії під загальною темою "Літературні зв'язки західних слов'ян з Україною". На цій же сесії доповідатимуть проф. Марія Овчаренко, проф. Микола Степаненко і проф. Євген Кук. Ця сесія відбудеться в середу, 10-го жовтня, в годинах 7:00 - 9:30 у кімнаті "Директор Світ" 1821.

На окремій сесії, яку підготував Асоціація для студій національностей СССР і Східної Європи (АСН) проф. Степан Горак промовлятиме на тему "Переяславський договір: присудження чи возз'єднання". Початок у год. 11:15, у суботу, число кімнати буде подане в програмі Американської Асоціації (АААСС).

Після сесії НТША, місцевий Відділ УККА влаштує прийняття для всіх українських учасників З'їзду Американської Асоціації в залі української православної церкви при 50 Савер вул. в Нью-Гейвені.

Відзначають ювілей Юрія Стефаніка

Торонто, Канада. — З торонтоńskiego відділу Об'єднання Українських Письменників "Слово" в Канаді повідомляють, що тут, 14-го жовтня ц. р., в престижному ресторані "Олд Мілл", відбудеться товариський вечір-бенкет, присвячений 70-літтю життя і 50-літтю літературно-громадської діяльності голови Канадського Об'єднання Українських Письменників "Слово" Юрія Васильовича Стефаніка (з участю Ювілята).

Вечір відкриє Борис Олександрів, коротке слово про Ювілята виступить Улас Самчук, письменові привітати — Іван Боднарчук, а цілу програму вестиме Володимир Скорупський.

У мистецькій частині виступлять співаки — артисти Роксолана Росляк і Йосип Гоголяк. Квитки вступу на цей вечір можна набувати в торонтоському відділі "Слово", в редакції "Нового шляху" та окремих членів канадського "Слова".

ВІД ВИДАВНИЦТВА

Від деякого часу поодинокі наші місцеві установи і організації знову почали надсилати до газети рекламні повідомлення про різні влаштовувані ними імпрези порядком "хроніки", без різноманітних платних оголошень. У зв'язку з цим пригадуємо, що "Свобода" інформувала про такі плановані імпрези порядком редакційної хроніки тільки тоді, як їх рекламується платними оголошеннями.

ПАПА ІВАН ПАВЛО II ВІДВІДАВ СОБОР НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ, ПРОМОВЛЯВ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ, ПІДКРЕСЛИВ ВАЖЛИВУ РОЛЮ УКЦЕРКВИ

Філадельфія, Па. (і.д.). — Під час його історичних відвідин українського католицького собору Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії в четвер, 4-го жовтня, Папа Іван Павло II, виходячи частину своєї проповіді українською мовою, заявив, що Українська Католицька Церква "має право та обов'язок зберігати свою власну церковну й духовну спадщину", але в той же час мусить залишитись вірною до Вселенської Католицької Церкви і до Престола св. Петра.

Єдність Католицької Церкви і різноманітність її обрядів були головними темами першої проповіді Вселенського Архисрея в будь-якій українській церкві в ЗСА.

Біля 25-хвилинну проповідь Папи Івана Павла II понад 3,000 вірних, які заповнили собор, часто переривали оплесками. Коли Папа заявив, що, на протязі багатьох років високо поважано український народ, додаючи, що знає про "їх численні страждання й несправедливості, які вони перетерпіли" і підкреслив, що "це було й продовжує бути в центрі моєї уваги" — присутні реагували спонтанними оваціями.

Свою проповідь Вселенський Архисрей розпочав традиційним українським "Слава Ісусу Христу!" Відтак, говорячи по-українськи, він привітав Владика української Філадельфійської Митрополії та Пітсбургської Митрополії закарпатських русинів. Зокрема Папа вітав новоіменованого Філадельфійського митрополита о. д-р Мирослава Любачівського.

З українських Владик були присутніми Єпископи Василь Лостен і Ярослав Табачук із ЗСА та Владика Андрій Роборещий із Канади, а також Владика Пітсбургської Архидієцезії під проводом Митрополита Степана Кошківа.

Були присутніми о. митрат Степан Тиханський, адміністратор Філадельфійської Архидієцезії, о. шамбелян Любачівський, кілька єпископів латинського обряду, включно з Філадельфійським кардиналом Джоном Кролем, біля 300 священників, монахів і монахинь з різних частин ЗСА.

Особи, які мали квитки вступу до собору Непорочного Зачаття, почали збиратися вже біля храму перед 6-ою год. ранку, а деякі чекали цілу ніч, щоб заповнити собі добрі місця в соборі.

Папа Іван Павло II ввійшов до собору у 8:15 рано в товаристві кардинала Кроля. Його при вході привітав парох катедрі о. шамб. Роберт Москаль. Вселенський Архисрей привітав традиційним українським звичаєм — хлібом і сіллю.

Присутні біля собору і ті в храмі із самого початку вітали Папу бурхливими оплесками, зокрема, коли він почав іти в напрямі престолу. Об'єднаний метрополітальний хор, під диригентурою Осипа Лупана, співав під час відвідин Папи Римського.

Ідучи до престолу, Святіший Отець кілька разів зупинявся, щоб привітатися з присутніми.

Перед престолом сиділо біля 150 українських дітей в народних строях. Це були



Папа Іван Павло II промовляв в соборі Непорочного Зачаття у Філадельфії.

учні українських шкіл Філадельфії — св. Василія, св. Миколая, св. Йосафата, Академії св. Василія та Непорочного Зачаття. Вони привітали Папу квітами. Так як і в інших містах ЗСА, Папа ввійшов серед них, подавав руку деяким, інших гладив по головах, а деяких шпашивши обнімав.

Після короткої тихої молитви біля престолу, Святішого Отця в українській та англійській мовах привітав митрополит-номінант Любачівський (Від Редакції: в попередньому числі "Свободи" помилково сказано, що в храмі Папу вітав о. шамб. Степан Тиханський). Отець д-р Любачівський висловив вдячність Вселенському Архисреєві за історичні відвідини храму, підкреслюючи, що присутні висловлюють любов і віданість голові Католицької Церкви.

У своїй 5-хвилинній промові в українській мові Папа вітав і благословив вірних Української Католицької Церкви, зокрема тих,

(Продовження на ст. 3)

ПРОПОВІДЬ ПАПИ ІВАНА ПАВЛА II В УКРАЇНСЬКОМУ КАТОЛИЦЬКОМУ СОБОРІ НЕПОРОЧНОГО ЗАЧАТТЯ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ В ФІЛАДЕЛФІЇ 4-ГО ЖОВТНЯ 1979 РОКУ

Слава Ісусу Христу!

Тим християнським привітом звертаюся до вас, дорогі браття і сестри, у вашій рідній українській мові заки зачну говорити до вас по-англійськи.

В першу чергу вітаю всіх тут присутніх Владик — Так Філадельфійської, як теж Пітсбургської Митрополії. Зокрема вітаю новоіменованого Митрополита Філадельфії. Вітаю всіх священників, монахів і монахинь. Сердечно вітаю вас всіх, дорогі вірні Української Філадельфійської Митрополії, що зібралися тут у тому храмі Пресвятої Богородиці, щоб привітати в мої особі наслідника св. Петра на Римській Престолі, Христового Намісника на землі.

Для вас всіх, дорогі браття і сестри, благаю обильних ласк Всемогучого Бога, за молитвами Непорочно Зачатої Діви Марії, який присвячена ваша катедр. Всіх вас благословлю зі щирою сечі. Слава Ісусу Христу!

Дорогі браття і сестри,*

"Тепер же в Христі Ісусі... ви співгромадяни святих і домашні Божі, побудовані на підвалинах апостолів і пророків, де наріжним каменем — Сам Ісус Христос" (До ефесян, 2:13, 19-20).

Цими словами апостол Павло нагадав ефесянам величаву ласку, яку вони отримали, стаючи членами Церкви. Ці слова є правдивими і сьогодні. Ви є частиною родини Божої. Ви, члени українського обряду, частина будівлі, яка побудована на підвалинах апостолів і пророків, наріжним каменем якої є Сам Ісус Христос. Це все сталося згідно з провіданням Божим.

(Продовження на ст. 4)

* Відсі Папа промовляв англійською мовою.

Д-Р Л. ДОБРЯНСЬКИЙ ВІТАЄ МИТРОПОЛИТА—НОМІНАТА О. М. ЛЮБАЧІВСЬКОГО ВІД УККА

Вашінгтон. — Президент Українського Конгресового Комітету Америки, проф. д-р Лев Добрянський, у телеграмі з 23-го вересня ц. р. привітав новоіменованого архієпископа-митрополита Філадельфійської архидієцезії о. шамб. Мирослава Любачівського та висловив GRATULACIJS з приводу номінації.

В імені цілого членства УККА д-р Добрянський поважає Митрополитові-номінатові, повного успіху на службі Церкви, нашій країні і вільній Україні.

Папа Іван Павло II підтверджує основні засади Церкви

Чикаго, Ілл. — Папа Іван Павло II підтвердив основні засади Католицької Церкви у виступах перед численними священниками, членами монашеских чинів та тисячами вірних, які з ентузіазмом зустрічали його у четвер, 4-го жовтня, у Філадельфії, а згодом у Де Мойн, Айова і в Чикаго.

Провідувачі у Горожанському Центрі у Філадельфії, Папа закликав народи, остеріг перед передшлюбними статевими зносинами, відкинув концепцію висвячування жінок та натаврував осіб, які покидають священний стан.

"Традиційне рішення Церкви похикувати чоловіків до священства становить не похикувати жінок не є твердженням про права людини, ані не означає воно виключення жінок від святості і місіїних завдань в Церкві", — заявив Папа під оплески біля 12,000 священників, сестер і семінарстів у Горожанському Центрі.

Схвалюючи американські принципи свободи, Папа остеріг перед "моральною анархією", якщо ці принципи не будуть до уваги знання правди і моральні вчення Католицької Церкви". Непоміркованість і "розгизданість" у статевих зносинах не можна оправдувати "правом свободи", — твердив Папа, — бо це "не є співзвучне з правдивими законами моралі і вченням Церкви".

Додержуючись своїх ранішніх заяв, Папа поновно підтвердив принцип celibatu, заявляючи, що "священство — це вічне". "Ми не повертаємо дарунку, який ми раз одержали, бо неможливо, що Бог, який дав імпульс сказати "так", тепер бажав би почути "ні".

Раніше того дня Папа відвідав церкву св. Петра, де спочивають мощі єпископа Джона Ньюмана, одинокого американського святого чоловічого роду. Відтак він вітав і благословив вірних Української Католицької Церкви в соборі Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії.

У попередніх годинах він відвідав Де Мойн, де спершу відвідав парафію св. Патрика, найстаршу в дієцезії, а опісля відправив Службу Божу під відкритим небом на 600-акровій фармі-музею в присутності понад 300,000 осіб.

У вечірніх годинах того самого дня Папу вітали тисячі маси народу на лавовищі О'Гер у Чикаго, а опісля у катедрі Святого Імени в центрі міста. Ще того самого вечора Папа промовляв до зібраних священників і сестер у церкві св. Петра.

Відповідаючи на привіти, Папа підкреслював, що "Чикаго" є американське місто, але також друге польське місто в світі — отож прославляймо Ісуса Христа в цьому другому польському місті".

У п'ятницю, 5-го жовтня, Папа відправив Службу Божу у Грент парку в центрі міста, в якій взяло участь понад один мільйон осіб.

(Продовження на ст. 3)

МОСКВА НИЩИТЬ МИНУЛЕ І МАЙБУТНЄ УКРАЇНИ

Гельсінкі (УІС "Смолоскип"). — Судячи з українського самвидавничого документу, в якому зроблено аналіз національного й політичного положення в Україні в останніх кількох роках, у документі наводиться багато дотепер невідомих на Заході фактів й інформації.

Нижче передруковуємо кілька уривків із цього документу, задержуючи мову й правопис оригіналу. Для чіткості додаємо підзаголовки.

Русифікація театру, радіо і телебачення

...Масмо справді неймовірний, для сторонньої людини, "розквіт" української культури, коли, скажімо, в столичному українському оперному театрі ім. Ів. Франка репетиції ведуться російською мовою, тобто текст твору виглошується по українському, а поза тим режисер і актори спілкуються між собою російською мовою. Для колективу театру, українська культура є просто чиновницькою службою, засобом заробітку, через те й не дивно, що у вустах фахівців українська мова звучить штучно й фальшиво, що в неї мимоволі прориваються грубі русизми й помилки типу "дякую вас". Ясна річ, за таких умов про художню довершеність вистав не може бути й мови.

Майже немає українськомовних акторів на кіностудії ім. О. Довженка та в Київському театрі опери й балету (тепер по українському тут ідуть лише окремі вистави за творами деяких українських авторів). Зайшли у приміщення українського радіо й телебачення — і ви потрапите в стихію російської мови. Мова українських теле- й радіопередач, як і мова преси та книжков, рясніє грубими помилками... До речі... у доповіді Ю. Даденкова про підготовку українських журналістів значалося так: "Проте є спеціальності, сама суть, природа й призначення яких вимагають підготовки майбутнього фахівця саме на основі української мови. На жаль, і тут у нас трапляються факти, що нічим не можуть бути пояснені, крім байдужості до боку працівників кафедр і вузів. Наприклад у Київському університеті та в Українському поліграфічному інституті багато років готуються кадри за спеціальністю "журналістика". Відомо, що преса, радіо, телебачення, видання книжок у Республіці поставлені переважно українською мовою. Проте для майбутніх журналістів, редакторів у обох названих вузах більшість нефахових дисциплін, зокрема суспільні науки, зарубіжна література, логіка, вступ до літературознавства, читаються російською мовою. Більше того, в Київському університеті на відділі української філології деякі суспільні дисципліни, наприклад основи наукового комунізму

му, також викладають російською мовою. Це, м'яко кажучи, недоцільно й нерозумно".

Так, за критерієм національної рівноправності це, м'яко кажучи, недоцільно й нерозумно, але з погляду ідеологічного зближення та злиття націй, з точки зору великодержавної мети російського націоналізму така політика логічна й закономірна. Адже йдеться про те, щоб виховати й підібрати для культурної та наукової роботи в Україні людей, байдужих до української культури, до національної долі українського народу.

Українське партійно-державне керівництво на чолі з П. Ю. Шелестом не було сувереним

...Українське партійно-державне керівництво на чолі з П. Ю. Шелестом не почувалося й не було сувереним у вирішенні навіть локальних культурних питань, але відомо також, що справа українізації вузів нашої країни була на сильний опір самих професорів та викладачів, байдужих до української культури. У гуманітарних науках до дослідних інститутів АН УРСР багато людей, далеких не тільки від українських патрістичних почувань, а й від справжньої зацікавленості наукою, вони головним чином творили громадянську та наукову атмосферу в творчих колективах, у яких, навіть у інститутах мовознавства й літератури, переважають російськомовні працівники. В Інституті історії тепер майже немає людей, для яких би українська мова була мовою думання й повсякденного вжитку. Директор Інституту Ю. Кондуров навіть не вміє говорити по українському. Його попередник, А. Шевельов, говорив тільки по російському; він створив у Інституті атмосферу, яка примусила перейти на російську мову спілкування й тих кількох осіб, які доти говорили ще по українському. Керують Інститутом не вчені-спеціалісти, а партійні чиновники. Не краща ситуація з керівними кадрами і в інших інститутах. Директором Інституту мистецтвознавства і етнографії та фольклору, після М. Рильського, був... літературознавець М. Сиваченко, на зміну йому знову поставлено нефахівця — С. Д. Зубкова, людину, м'яко кажучи, мало відому в науці. На чолі Інституту літератури тривалий час, після О. Біленького, стояв відомий стиліст, вульгарний соціолог, цуквак українських письменників М. Шамоті, поетаста одіозна в українському суспільно-культурному процесі післявоєнного періоду. Наступник М. Шамоті, І. О. Дзеревин, — людина, що займається в науці вузькою пропагандистською тематикою (партійність літератури). Інститутом археології керував не археолог — В. П.

(Продовження на ст. 3)

ЦК Компартії України в підготовці до Олімпіади 1980 прийняв... особливу постанову

Київ. — ЦК Компартії України прийняв постанову "Про підсумки участі спортсменів Української РСР у УІІ літній Спартакіаді народів СРСР та невідкладні заходи по підготовці до XXII Олімпійських ігор", — інформує київська газета "Голос України".

Із різних рішень, які стосуються різних побудов і споруд, технічних обладнань та підсилення фізичної справності спортсменів у зв'язку з Олімпіадою, ЦК Компартії України висунув як одне... важливе рішення, яке відно-

ситься до справи "ідеологічної боротьби". Рішення звучить так: "Обкоми, місцеві райкоми партії, Укрпрофрада, ЦК ЛКСМ України, Спорткомітет УРСР, керуючись постановою ЦК КНРСР "Про подальше поліпшення ідеологічної, політико-виховної роботи", зобов'язані підняти рівень виховання спортсменів і тренерів у дусі відданості соціалістичній Вітчизні, непримирності до буржуазної ідеології і моралі, прищеплювати їм почуття гордості за право захищати честь радянського спорту".

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Mondays and holidays
by the Ukrainian National Association, Inc.,
at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for by
Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потрібні випадках і скорочувати надіслані матеріали. Незадоволені читачі повертаються тільки тоді, коли автор собі не виразно застеріг, доводячи задоволену коверту з відповідною поштовою оплатою. — За змістом оголошень Редакція не відповідає.

Передплата: на рік — \$30.00, на пів року — \$16.00, на 3 місяці — \$9.00. Для членів УНСОЮзу 65¢ м.с. За кожну зміну адреси — 25¢. Чеків і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346

Jersey City, N.J. 07303

Добрі поради

Нещодавно група американських науковців і політичних діячів, які були зв'язані з Об'єднанням Націй, передали Державному департаменту записку, в якій твердили, що теперішня політика США на тому міжнародному форумі знаходиться в стані безприкладного безладдя і тому Америка втрачає свій попередній вплив на діяльність цієї міжнародної організації. У той же час ці науковці та політичні діячі запропонували ряд заходів, які могли б виправити ситуацію.

Хоча в цьому записку є багато пропозицій, які були представлені вже раніше та іншими особами, то деякі із порад заслуговують на серйозну заставу з боку Державного департаменту і Білого Дому, як рівножисі США до Об'єднання Націй.

Наприклад, щоб протиставитися блоку комуністичних держав і країн "третього світу", які використовують механізм Об'єднання Націй для своїх вузьких політичних цілей, тим, що схвалюють свої пропозиції, а відкидають пропозиції США та інших країн вільного світу, автори записки пропонують Америці прикласти всіх зусиль, щоб створити ще тіснішу коаліцію з країнами Західної Європи, Японією та деякими прихильними економічно незалежними державами для виготовлення спільної стратегії. Генеральна Асамблея чи комісія або комітет ООН часто відкидають пропозиції окремих країн вільного світу, тому, що діяльність і політика цих країн не є скоординована. Брак скоординованої дії країн вільного світу частинно спричинився до того, що Комісія ООН щодо прав людини, проти всієї логіки і проти всіх неперечних доказів, що совєтський диктаторський режим порушує всі права своїх громадян — відмовляється критикувати Москву за таку діяльність.

Згадані науковці і політичні діячі теж закликають, щоб США відмовилися призначувати фонди на програми ООН, які Вашингтон вважає, що вони допомагають майже виключно комуністичним і деяким диктаторським режимам держав "третього світу". Як кажуть американці: "гроші говорять". Наприклад, коли на початку 1976-го року Державний департамент повідомив, що США зменшують закордонну допомогу для тих держав, які в Об'єднанні Націй постійно голосують проти США і безпідставно критикують Америку, а натомість "принципово" здержуються від критики Совєтського Союзу, то тоді сталося майже "чудо", бо деякі азійські та африканські країни, які до того часу завжди заявляли проти позицій США, почали дещо частіше здержуватися від голосування, або навіть часами підтримували американські рекомендації.

Теперішній уряд президента Джиммі Картера повинен частіше використовувати ці самі методи, які аперше застосовано на початку 1976-го року, — закликають згадані науковці і політичні діячі. Вони правильно зауважують, що Америка, яка з усіх членів ООН дає найбільші суми на вдержання цієї міжнародної організації, теж може і повинна застосовувати відповідні заходи, щоб зберегти комуністичні держави, а зокрема країни "третього світу" до більш об'єктивності у їхніх виступах на форумі Об'єднання Націй.

Доброю порадою треба вважати також пропозицію, щоб США в загальному вели більш рішучу та гострішу політику в Об'єднанні Націй, подаючи до відома всім членам ООН, що хоча Америка готова на будь-яку співпрацю та на будь-які корисні компроміси, проте не дозволить на зловживання її доброю волею. Більш рішуча та гостріша політика США на форумі ООН вже раніше частинно виправдала себе, коли амбасадорами до цієї міжнародної організації були Деніел Мойніген і Вільям Скриттон. Вона напевно виправдала б і тепер.

Інтереси США, цілого вільного світу і всього людства вимагають, щоб Державний департамент і Білий Дім поважно застановилися над вищенакресленими порадами згаданих науковців і політичних діячів.

Михайло Кушнір

ДО ПРОБЛЕМИ ВІДРОДЖЕННЯ ІСЛАМУ НА БЛИЗЬКОМУ СХОДІ

[3]

Так було в перших століттях ісламу з хариджитським сектанством, що змагало до крайньої демократизації ісламу в арабсько-будуїнському дусі, а пізніше з півізмом, якого гасла головною голосили представники ісламу підбитих народів, що змагали до рівноправності з арабами. Наприкінці вісімнадцятого століття виникла реформація вагабітів, що намагалася повернути ісламові первісну чистоту в крайньо пуританському дусі. У вісімдесяти роках минулого століття виринули гасла панісламізму, що закликали до політичного сцінення всіх мусульманських країн під кермою одного спільного каліса. Всі ці рухи, зроджені в якійсь одному пункті ісламського світу, стрясли цілими країнами, що входили в його склад, або відразу, або на протязі деякого часу.

Іслам досяг вершка свого розвитку, — як релігія і як система духовної і матеріальної культури, — в другому столітті свого існування (дев'ятому нашої ери). Але в моменті, коли іслам найшовся в кульмінаційній точці своєї золотої епохи, почав нагло застигати й деревіти в нерухомості.

Пізнійший культурний упадок і відсталість ісламських країн пояснюють, звичайно, варварськими наїздами турків і монголів, а особливо зруйнування Багдаду в 1258 році Гюлаку Ханом. Є ще одна з тих причин, які загально прийнято і які проникли до популярної історії ісламу. Це правда, що наїзди середньо-азійських племен принесли жалісний період династії Багдадських Аббасидів, це правда, що Османська Туреччина, яка пізніше охопила своїм володінням розлогі території західної Азії та північної Африки, була державою народу бійців, що не дбав про духову культуру, але все ж таки деякі ісламські країни не зазнали цієї долі, а особливо не зазнало її Марокко, якого так міста як Фез, Мекнес і Марракеш були поважними осередками релігійного й культурного життя.

Причин упадку й відсталості ісламського світу треба шукати в заскоружлості релігійних законів, які регулювали всі ділянки суспільного та приватного життя.

Ісламське право, оперте на Корані і традиції пророків (Сухха), було сформульоване й устійлене такими великими правниками, як Абу Ганіфа (помер у 767 році), Малік ібн Анас (помер у 795 році), Мохаммед Удріс аш Шафі (помер у 819), Ахмед ібн

Ганбаль (помер у 855 році) і шлим рядом меншої міри юристами. Чотири згадані правознавці (не законодавці, бо законодавцем є в ісламі виключно Бог) дали початок тільки ж обрядам (мазагіб), що їх вважають ортодоксальними. По смерті останнього з них, Ахмеда ібн Ганбала, мусульманський світ визнає, що в ділянці формулювання й кодифікування законів релігійного права вже сказано останнє слово і з уваги на це, "брама іджтігаду", цебто свободної інтерпретації правових норм є замкнена. Відтоді було дозволено припорюлювати тільки "таклід", тобто безумовне наслідування систем чотирьох основників обрядів. Усе, що виходило поза межі цих систем, вважалося "бідх" — "хариджитським новаторством", рівнозначним з ересом. Таким чином, правники наложили ісламському світові кайдани, з яких він по сьогоднішній день ще не зовсім визволюється.

Це правда, що шіізм, що є побіч ортодоксального сунізму найважливішою галуззю ісламу й панівною конфесією в Ірані, відкинувши "закриття брами іджтігаду", шіітські правознавці мають завжди можливість оголошувати нові правні норми, будучи, бумітом, під інспірацією "Захованого Імама", невидимого намісника Бога на землі, який мав об'явитися в кінці світові, як Багді, Відкупитель. Однак, поміж цього, що шіізм впродовж довгого часу був у "світловій опозиції до сунізму, то все ж таки шіітські правознавці залишилися в значній мірі під впливом ідей ортодоксальних юристів. В лоні шіізму існували деякі крайні тенденції, що змагали до шіітського зрівняння з ісламською релігією, а найважливішою із цих струй було ісмаїлітське сектарство і його відгалуження, карматізм, суспільний рух з чітким комуністичним обличчям. Поміркувані шіітські релігійні провідники, побоюючись, щоб вир цих відосередних струй не втягнув їх, чим раз більше наближалися у своїх поглядах до ортодоксального ісламу, так, що вони врешті стали навіть у своїх наставленнях куди більше реакційні та консервативні, чим супітські правники, обмежені "закриттям брами іджтігаду". Отже, головні причини упадку світу ісламу треба шукати не в причинах політичної натури, але в самій його системі.

З уваги на це є несподіванкою факт, що іслам

навіть в періоді свого найбільшого припущення не перестав здобувати шораз до нових визнавань і запускати коріння на нових теренах, проникаючи вглиб Азії й Африки. Навіть тоді, коли мілітарні тріумфи турків належали вже до минулого, навіть тоді, коли європейська колонізація припинила збройні походи суданських і західноафриканських слонів кисти в Центральній Африці — іслам продовжував свою експансію, проникаючи мирним шляхом чимраз далі внаслідок тисяч нових визнавань серед темношкірих народів. Ця експансія триває постійно і часто тривожить європейських місіонерів, діяльність яких, поміж великих матеріальних засобів, що вони їх деколи мають до диспозиції, зустрічається з менше прихильним ставленням.

Європейці тумачать, звичайно це явище "простотою ісламу", тим, що ця релігія накладала на нове визнавання тільки обов'язок вірності в Єдиного Бога й у пророку Мохаммеда, без жадних інших комплікацій і додатків.

Але воно зовсім не так.

Це правда, що пуританський іслам, що його визнають арабські вагабіти і який здобуває шораз більшу популярність в інтелігентських колах, — є саме такою суворого і "простотою релігією", опертою на найбільш безкомпромисовому монотизмі. Але річ у тому, що це не вагабізм здобув для ісламу більшу частину теренів Африки й Азії. Мільйони нових визнавань здобув іслам у своїй найбільшій скомплікованій перефілософській формі, цебто в формі сунізму, себто містичизму.

Формалізм ортодоксального ісламу, що накладав вірним обов'язки, але мало цікавився їх духовним станом, не вдовольняв багатьох мусульманів, пронизаних гарячою пожежею. Шукуючи шляхів, що наблизили б їх до істини Бога, вони йшли, може, виключно за голосом серця, а може будучи під впливом ідей християнських монахів і пустельників, чи індійських йогів.

Перші мусульманські містики, "суфі", так названі від вояногоного одягу (суф), який вони носили, були індивідуальними пошукачами духовного наближення до Бога, шляхом позбавлення роздумувань і фізичних вправ, яких цілком було доведено себе до екстази. З бігом часу вони почали гуртуватися в братства, члени яких практикували цю саму духову дисципліну. Європейці назвали пізніше ці братства ("торіка") — "чиними деревища", але в дійсності вони не мали характеру чинів, бо Мохаммед заборонив божество.

(Продовження буде)

МІЖНАРОДНИЙ ТРИБУНАЛ САХАРОВА НЕ РЕАГУЄ НА БЕЗПРАВНЕ СТАНОВИЩЕ НАРОДІВ НАЦІОНАЛЬНИХ РЕСПУБЛІК В ССРС.

(ВІД РЕДАКЦІЇ: Цю заяву, яку підписали представники наступних організацій: Американці за Визволення Поневолених Націй, Спілка Визволення України, Українська Гетьманська Організація Америки, Білорусько-Американська Асоціація та Виконавчий Комітет Балтійського Об'єднання, редакція "Свободи" одержала від ред. Олексі Калінічки).

(2)

За 23 статтею закону "О Совете Министров СССР" міністрам московського уряду безпосередньо (помінаючи республіканські органи влади) підпорядковані міністерства і установи міністерств: лутунської промисловості, автомобілевої промисловості, зовнішньої торгівлі, газової промисловості, цивільного лутунства, машинобудівництва, машинобудівництва, дитяриноводства й кормовиробництва, машинобудівництва для легкої харчової промисловості і побутових потреб, медичної промисловості, морської флотії, нафтової промисловості, оборонної промисловості, приладовиробництва, середників автоматизації, і систем керування, промисловості середників зв'язку, комунікації, радіопромисловості, середнього машинобудівництва, варстатбудівельної та інструментальної промисловості, будівельної, дорожньої і комунального машинобудівництва, будівництва підприємств нафтової і газової промисловості, корабельної промисловості, тракторної і сільськогосподарського будівництва, хемічного і нафтового машинобудівництва, целюлозно-паперової промисловості, електронної промисловості, електротехнічної промисловості, енергетичної машинобудівництва.

Підприємства й установи, підпорядковані союзно-республіканським міністерствам, які знаходяться на території національних республік, за статтею 21-ою Закону "О Совете Министров СССР", керуються також з Москви, але завдання здійснювати накази московських міністрів переносяться на підпорядкованих їм (законоводно) міністрів національних республік. За статтею 24-ою Закону "О Совете Министров СССР" захищуються підприємства й установи наступних міністерств: внутрішніх справ, вищої і середньої спеціальної освіти, геології, заготівель, охорони здоров'я, закордонних справ, культури, легкої промисловості, лісової та деревообробної промисловості, меліорації та водного господарства, монтажних і спеціальних будівельних праць, м'ясної та молочної промисловос-

ти нафтопереробної та нафтохімічної промисловості, харчової промисловості, промислового будівництва, промисловості будівельних матеріалів, освіти, рибного господарства, зв'язку, сільського будівництва, сільського господарства, будівництва, будівництва підприємств тяжкої індустрії, торгівлі, вуглевої промисловості, фінансів, колгоспної металургії, чорної металургії, енергетики та електротехніки, права.

Крім цього, за статтею 25-ою Закону "О Совете Министров СССР", безпосередньо московським загальносоюзним державним комітетам підпорядковані підприємства й установи, які знаходяться на території національних республік. Вони підлягають наступним комітетам:

науки і техніки, винаходів, стандартів, зовнішніх економічних зносин, гідрометеорології, матеріальних резервів, а за статтею 26-ою цього ж закону, московським союзно-республіканським державним комітетам підпорядковані підприємства і установи, які знаходяться на території національних республік, керовані московськими комітетами через законодавчо підпорядковані комітети республіканські.

Ці комітети наступні: пляновий, будівничих справ, матеріально-технічного постачання, праці і соціальних питань, шин, професійно-технічної освіти, телевізії та радіопередачі, кінематографії, видавничих справ, поліграфії і книжкової торгівлі, лісового господарства, державної безпеки, продукційно-технічного забезпечення сільського господарства.

Що ж після цього залишається в компетенції "урядів" національних республік? Ітак законодавство існує в ССРС всупереч міжнародним договорам, підписаним його ж представниками. Це є грубим порушенням правних норм, за коновдачим санкціонуванням грабунку національних республік. Однак, Міжнародний Трибунал Сахарова не бажає розглядати це питання.

(Продовження буде)

З НАШИХ БУДНІВ

"ДАВИДКО"

Ще на фейлетоні "Мій кіт" — і я не встигла друкарська фарба обсохнути, як уже наступила адреса його автора перший відгук, або так звані "голос читача", за підписом "Р. Підгаєцький".

..Чого це Ви, пане письменнику, так розмазуйте над тим, що той гураган, "Давидко" трохи не зробив капут деревцям, що росте під Вашим вікном?.. Велика мені "милиця" — деревце! От, у мене свата в Моррістані ця нечиста сила пірала з подвір'я собачу буди і затаскала аж на якусь фарму, трохи не до Пенсильванії!

А треба Вам знати, що у мене свата собака здоровий, майже того самого калібру, що Брідско пана мистця Вишницького в Гантері! Як сяде обидати, то підіймає змолотушть отак! — ніколи відити. Під час бурі він сидів і трясся у гаражі, та коли буря прошуміла і його випустили на ярд, псиче зразу кикуєся шукати свого даху. Як побачить на місці буди морожне місце, то так жалісно заскакує, ну, заплакує майже людським голосом, що аж прикро було його слухати..

А мій сват, треба Вам це знати, має м'яке серце: не міг стерпіти собачого плачу, сів у машину та й поїхав шукати буди. І справді знайшов її, може за немілі від своєї хати, на гумі в якогось фермера. Стола, уявіть собі, ціла, непошкоджена, тільки шукатурка трошки з неї облетіла.

Сват пошукав господаря, гречно перепросив за наїзд на його обитель та й пояснив йому чому і за чим він сюди приїхав.

— Велл, — сказав фермер, — якщо це ваша буда, то, будь ласка, беріть собі її. Я не заперечую.

Підхопив сват до буди, а з неї-от така собача морда, вискалює! Просто не псе — а тайгер! Зуби шквирті і гарчить, як нечиста.

— Велл, — одвернувшись по полах фермер, — нічого вам, містере, не пораду: апартамент, як бачите, окупований. А коли мій "Лорд" в нього замешкає, то жадна сила його зійдема не викуристь! Я радий би вам не ображати його, бо він цього дуже не любить. Та й, до речі сказавши, ця буда просто з неба йому впала!

І кер

Бучач і Бучачина

Історично-мемуарний збірник Кіньска у творчій королівській оборті із золотим букварем, роботи мистця ЯКОВА ГНІЗДОВСЬКОГО, 64-сторінок і малою.

Ціна \$25.00 + \$1.00 пересилки
SVOBODA
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303

П. Т. Байбак

СИМОН ПЕТЛЮРА — СИМВОЛ ДЕРЖАВНОСТІ ТА РЕФОРМАТОР ДОБИ

[3]

Його шенеля й шапка були в кількох місяцях продривлені кулями. Протягом двох років Арсенал було взято і С. Петлюра з карабіном в руках першим уірвався на останній пункт спротиву більшовицьких вояхобіників. Втрати арсенальців становили понад 300 убитими та кілька сотень поранених та взятих у полон. Ліквідація повстання в Арсеналі була подією історичної ваги і печаттю звитяжницького духа і велічі С. Петлюри для врятування ідеї і колісик української державності в Києві.

Здушення повстання відбувалося в день проголошення Центральною Радою ІУ Універсалу, за яким Україна і фактично, і юридично виходила на форум міжнародних відносин, як самостійна і суверенна держава.

ІУ Універсал, практично і юридично, був вирішальним аргументом у визнаванні України Німеччиною, Австро-Угорщиною, Туреччиною і Болгарією на паритетних і рівноправних засадах, як суверенної державної одиниці. Навіть уряд Совєтської Росії у меморандумі голови більшовицької делегації Л. Троцького на конференції в Бересті Литовському на початку 1918 р. визнавав Україну, як самостійну Державу.

З печаттю духа та державницького генія С. Петлюри, через ІУ Універсал і далі чини та полії, Україна перестала бути внутрішньо-провінційною проблемою Росії, — білої чи червоної, — перестала бути Малоросією, чи Малопольською, чи Південним Краєм Росії.

Україна реально стала співучасником, чинником європейського державно-політичного життя, а український народ став інтегральною нацією для себе.

Історичний стрибок українського народу й України з ретроспективи 250-літньої національної неволі і втраченої державності (від Переяславської угоди 1654 р.), — до відновлення власної суверенної державності протягом 7 місяців 1917 р., — які були метаморфозою від автономії й федерації, — з нечуванним ферментом і блискавкою часу в історії творення держав інших народів.

Італійці змагалися до інтеграції всіх своїх етнографічних земель і відізнання втраченої державності протягом понад 300 років; ірландці провадили криваву боротьбу з Англією за свою державну незалежність протягом 600 років; ізраїльтяни здобули свою суверенну державу в 1948 році по втраті її 2,000 тому.

Українська держава періоду 1917-1921, беручи як хронологічну шість всі три періоди її тятлості та існування (Центральна Рада, Гетьманська Держава, Директорія), мала всі державні атрибути міжнародного права: 1. територію, 2. населення, 3. аладу.

Існувала густа мережа дипломатичних і консульських представництв іноземних держав в Україні та українських представництв за кордоном.

У час державності Україна існувала консульська сітка з 70-ти консульських установ, генеральних консулятів, звичайних тощо, які були призначені до 47 європейських та 23 азійських міст і місцевостей.

У той період державності України (1918-1919 р.р.) у Києві урядували дипломатичні представництва від 46-ох держав світу. Українських дипломатичних товариств за кордоном було 35. Українську державу визнало 11 держав де юре, а десятки інших держав — де факто.

Крім відносно спокійного 7-місячного періоду гетьманської влади, більшість часу з періодів Центральної Ради і Директорії доводилося провадити у боротьбі з беззастановою агресією червоної Москви, з білою армією ген. А. Денікіна та анархічними отаманами — Н. Махном, Божком, Григор'євим та іншими. У наслідок червоної агресії червоної Москви на Україну переважачимим силами, уряд і військо УНР змушені були в лютому 1919 року відступити з Києва до західних областей України. У липні 1919 року обидві українські армії — Наддніпрянська Армія УНР і Українська Галицька Армія об'єднуються під верховним командуванням Головного Отамана Симона

Петлюри, маючи один штаб. Узгідненою блискавичною операцією у боротьбі з червоною армією, яка панічно тікала і була розбита, було здобуто серце — столицю України, Київ 30-го серпня 1919 року.

У новітній українській історії, українські патріоти ту дату і подію прославляють Днем Зброї. Воно воїнство було так, бо та перемога була тріумфом ідеї, духа та зброї.

З початком і влітку 1919 року, за даними українських військових авторитетів, всі формції Української Народної Республіки були в кількості понад 80,000 багнетів, 8,000 шабел, 200 гармат і 7 панцерних поїздів.

Не відмовляючи у прикметах хоробрості, жертвенності і патріотизму всіх військових формцій і частин, слід однак виділити для того часу одну військову формцію нового типу в українській духовості й психіці. Це був Осадний Корпус Січових Стрільців під командою полк. Е. Коновальця. Він був животворним втіленням в життя і реалізатором другого державницького постулату Соборності. Це була формція, створена вояками з поривів ідеалізму до української справи та мала всеукраїнський характер, а склад вояків Осадного Корпусу був по 50 відсотків східних і західних українців, з незначними змінами з бігом часу. Це була військова одиниця, де в гарті борні за один ідеал не було місця ні партікуліризму, ні регіоналізму, ані "хutorянському" патріотизму. Корпус мав зразкову дисципліну та високу оперативну боєздатність. Корпус Січових Стрільців був залізною опорою українського уряду.

У житті, побратимстві і боротьбі вояків Осадного Корпусу, з ауст лицаря Федя Черника зродилося історичне гасло: "Шлях на Львів лежить через Київ". Тогочасний голова Директорії УНР висловився про Корпус, що "раз на 1,000 років родиться таке військо.."

Про історичну подію 30-го серпня 1919 року присутній тоді у Києві італійський журналіст, що пізніше став головою уряду Італії, писав у італійській урядовій газеті: "Ніколи ще ніякий нарід не боровся з більшою вірою в свою свободу; ніколи ще ніякий нарід не боронив свого права на життя і незалежність в трудніших умовах; загрозений польською й румунською зажерливістю, цькований російськими єдиногледіями, без зброї, без

засобів, самотній, під недовірливими або байдужими поглядами всієї Європи, український нарід звільняє свою територію від більшовицької чуми і здобуває назавжди столицю. Вільні народи зворушені видовищем такої величч, навіть якщо їх уряди не хочуть того бачити. Українці борються не тільки самих себе, але й Європу. Ніколи ще ніякий нарід не боровся з більшою вірою".

Італійський журналіст закінчив свою статтю так: "Віра і витривалість — то був С. Петлюра".

У той час між київським населенням кружляла така легенда: "Прийшов Батько С. Петлюра, а з ним прийшли англичани". Це слово, "англичани" перефразували кияни і слова "галичани". Єдиний фронт боротьби української державності з козольською фізичною кількісною перевагою: червона Москва, біла денікінська армія, розбурхана навколо анархічна отаманія та зрештою інтриги Антанті, що кінце-кінцем призвело до залишення Києва українськими арміями та заломання єдиного фронту боротьби.

Українська Галицька Армія перейшла мученицьку епопею борсання і конфронтації між ворожими силами та зазнала козольських втрат від епідемії тифу, коли померло 40,000 її вояків.

Користуючись з ситуації, що склалася восени 1919 року на Правобережжі й півдні України, коли зав'язалася взаємна боротьба між білими і червоними російськими арміями, Голова Директорії й Головний Отаман С. Петлюра дав наказ головному ядру армії УНР піти збройним походом у глибоке запілля ворожих армій. Буда створена Армія Зимового Походу з трьох груп, кількістю 5,000 вояків, де головне командування очолював генерал М. Омелянович-Павленко, а дві інші групи — генерал О. Загородський та Отаман Ю. Тютюнник.

На армію було покладене завдання робити глибокі рейди у вороже запілля, нищити комунікації, склади, залізничні вузли тощо. Політичною метою цього походу було — продемонструвати серед населення України і перед державами Європи живучість Української Державницької ідеї. Похід було почато 6-го грудня 1919 року і закінчено після п'ятимісячного успішного рейду. Решта армії УНР змушена була перейти на терен Польщі.

(Продовження буде)

Створено новий...

(Закінчення зі стор. 1)

Сенат прийняв таке саме рішення ще 24-го вересня 60 голосами проти 22-ох. За найпершими американськими коментарями — це перша більша перемога президента Джиммі Картера у поважній внутрішньо-крайовій справі. Давній Департамент здоров'я, освіти і суспільної опіки перейменовано на Департамент здоров'я і служби для людей. Новий Департамент освіти матиме початковий бюджет на 14.1 бильона дол. на бюджетний рік 1980 та охоплюватиме 17,400 службовиків. Він має розпочати діяти за три місяці від часу підписання закону Президентом, але не відомо, чи

Газети називають колишнього губернатора Нью-Мексико Джеррі Аподака, як найповажнішого кандидата на голову нового Департаменту, себто члена уряду, звертаючи увагу, що це була б концесія для громадян еспанського роду, які жаліються, що вони ніби покривдені щодо розподілу державних функцій між представниками різних національностей. Президент Картер дуже задовольнений постановою Конгресу — за твердженням газет — підпише новий закон в найближчих днях.

МАР'ЯН КУЗАН

композитор
з участю піаністки

ЮЛІЯНИ ОСІНЧУК

П'ятниця, 12 жовтня 1979 р., год. 7:30 веч.
Український Інститут Америки
2 East 79th Street, NEW YORK, N.Y.

KOBASNIUK TRAVEL INC.
157 Second Avenue
NEW YORK, N.Y. 10003
(212) 254-8779

Цією дорогою складаємо сердечну ПОДЯКУ Всім Клієнтам, які подорожували користуючись нашими обслуговками в 1979 р., як теж туристам, які брали участь у наших групових прогуляках в Україну та інші краї Східної Європи.

В цей час, рекомендуємо замовлення зимових та весняних подорожей до Мехіко, на Карабійські острови, Флориду, як теж довільний вибір пароплавних прогульок (крузи).

З нагоди нашої Річної Зустрічі Учасників Подорожей в Україну, яка відбудеться на СОЮЗІВЦІ

КАНЦЕЛЯРІЯ БУДЕ ЗАКРИТА
в дні 19-го і 20-го жовтня 1979 року.
Віра й Антін Шумейки

ГОДИНА УКРАЇНСЬКИХ МЕЛЮДІЙ
РАДІО-ТЕЛЕПЕРЕДАЧА Р. МАРИНОВИЧА

Неділя, 14 жовтня 1979 р., год. 12-та дня
Українське Село, С. Бавид Брук, Н. Дж.

ОСІННІЙ ПІКНІК-ФЕСТИН

ТАНЦІ, ВИГРАШІ, МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА,
СМАЧНИЙ БУФЕТ.

Грає популярна оркестра Й. ЖИДОВИЧА

Вступ \$3.00; \$2.00 для молоді

Дохід призначений на фонд українських телепередач.

До численної участі запрошує ВШ. Громадянство —
РОМАН МАРИНОВИЧ, керівник



Український Музичний Інститут

Америци, Інк.

Відділ у Філадельфії

ШКІЛЬНИЙ РІК 1979-1980

розпочався 6-го вересня ц. р.

Зголошення нових учнів приймають вчителі на числа телефону: А. ЖИЛАВА (скрипка) — 424-1458; Н. КОТОВИЧ (фортепіано) — 783-8799; Ю. ОРАНСЬКИЙ (фортепіано) — 324-6631; Б. ПЕРФЕЦЬКИЙ (фортепіано) — 324-3828 та д-р А. ШУЛЬ — 338-1316.

КОСТЮМІВКА „ЛІСОВИХ ЧОРТІВ“

Субота, 17-го листопада 1979 року, початок о год. 9-й вечора
Українська Централь, 240 Hope Avenue, Пассейк, Н. Дж.

Оркестра „Темпо“

Вступ \$6.00, в костюмі \$4.00 • Столи замовляти на телефон: (212) 457-2234

Пластова Станція і Осередок СУМ-А в Джерзі Ситі, Н. Дж.

влаштовують

ОСІННЮ ЗАБАВУ

в суботу, 13-го жовтня 1979 року. Година: 9:00 — ??
у великій залі УНДому в Джерзі Ситі, Н. Дж. при 90-96 Фіт вул.

Грає оркестра „Вишнівка“

Вступ: дорослі 5.00 дол., молоді 3.00 дол.

„що зібралися тут у тому храмі Пресвятої Богородиці, щоб привітати в моїй особі наслідника св. Петра на Римському Престолі, Христове Намісника на землі“.

Відтак, промовляючи по-англійськи, Святіший Отець хвалив українців-католиків за збереження свого обряду та пригадував їм, що Українська Церква має відіграти важливу роль у Вселенській Католицькій Церкві.

„Ви члени українського обряду, — частина будівлі, яка побудована на підвалинах апостолів і пророків, наріжним каменем якої є сам Ісус Христос“, — заявив Папа.

Святіший Отець пригадав, що декілька років тому тодішній Папа Павло VI передав камінь із гробниці св. Петра, щоб він був уміщений в будівлю цього собору Непорочною Зачаття і служив як видимий символ любові Римського Апостольського Престола до Української Церкви, а теж символом вірності Української Католицької Церкви престолові св. Петра.

Святіший Отець висловив глибоке зацікавлення далішим розвитком Східних Церков, зокрема УКЦеркви, заявляючи, що ті різні обряди були і є „незміним доказом присутності Святого Духа, який постійно відновляє і збагачує Церкву; царство Христа, яке вже існує в тайні“.

Папа Іван Павло II заявив, що різні обряди Католицької Церкви надають можливості Євангелію проповідувати в житті Божого люду, додаючи, що Вселенська Церква „дуже багато завдячує Східним Церквам“ і підкреслюючи, що церковна і духовна спадщина всіх обрядів є теж „спадщиною Христової Вселенської Церкви“.

Святіший Отець заявив: „На протязі довгих років я високо поважаю україн-“

ПАПА ІВАН ПАВЛО II...

(Закінчення зі стор. 1)



Вселенський Архисрей серед української шкільної молоді в соборі.

Світлиця Ігор Дябога

ський народ. Я знаю про ті численні страждання й несправедливості, які ви пережиті. Це було й продовжує бути в центрі моєї уваги. Я також пам'ятаю стремління Української Католицької Церкви впровадити її історію залишити вірною Святій Євангелії і бути об'єднаним з наслідником св. Петра. Я не можу забути незчисленних українських мучеників, в старинних і новіших часах, більшість імен яких невідомі, які віддали своє життя, ніж відкреслили своєї віри. Я гадаю це, щоб показати свою глибоку повагу до Української Церкви і її доказаної вірності через страждання“.

Він підкреслює, що Східні Церкви, зокрема УКЦеркви, мають „право і обов'язок“ зберігати свою власну церковну й духовну спадщину. Але ті Церкви зі свого боку „зобов'язані дотримуватися з любов'ю й пошаною деяких особливих форм дисципліни, що їх мої попередники і я, виконуючи свої пастирські зобов'язан-“

ня щодо Вселенської Церкви, встановили конкретними для добра цілої Церкви Христової“.

На закінчення своєї проповіді Святіший Отець поручив вірних Української Католицької Церкви під опіку Божої Матері, зазначаючи, що „я знаю що ви почитаете її з великою пошаною. Цей величавий собор, присвячений Непорочною Зачаттю, є прекрасним доказом вашої снівської любові“.

Відтак Папа провів молитву „Богородице Діво“ у старослов'янській мові. Присутні молилися разом зі Святішим Отцем.

Описав Папа Іван Павло II на прощання поцілувався з усіма Владиками, а першого поцілував митрополита-номіната Любачівського. Тоді Святіший Отець, клянувшись перед трапезою, змовив тиху молитву.

Присутні відповіли Папі „Многолітствіє“, заїнтоноване Владиками Ярославом Габром.

Коли Папа вийшов із собору, то зібрали під храмом

вітали його бурхливими оплесками та „Многолітствієм“, а він підходив до різних осіб, зокрема до молоді, стискаючи їм руки. Тисячі людей, які були на дворі, бо в соборі не було досить місця, чули проповіді Папи через гучномовці. Філадельфійські телевізійні та радіостанції передавали цілу історичну подію, яка 4-го жовтня відбувалася в соборі Непорочною Зачаття.

У соборі під час відвідин Святішого Отця було багато представників української громади ЗСА, між ними члени Головного Уряду УНСоюзу — головний президент д-р Іван Фліс, головний секретар Володимир Сохан, головний касир мгр Уляна Дячук і головний контролер проф. Іван Телюк. Від УККА були о. шамб. Р. Москаль, ексекутивний віцепрезидент, мгр Іван Базарко, адміністративний директор, який як перший віцепрезидент СКВУ — теж представляв свою українську установу, та д-р Володимир Душник, редактор „Українського Квартальника“.

МОСКВА НИЩИТЬ...

(Продовження зі стор. 1)

Шевченко, на зміну йому прислано з Ленінграду людину, другорядну в археологічній науці. Редактор „Літературної України“ — нікому не відома, як творча особа, журналіст В. Виноградський (навіть не член Спілки письменників!), „виписаний“ після 1972 р. аж із Тернополя... Після 1972 р. відбулися такі кадрові зміни в складі директорів інститутів суспільних наук АН УРСР. Інститут історії А. Скаба — А. Шевелєв; Інститут фольклору: М. Сиваченко — С. Зубков; Інститут літератури: М. Шамота —

І. О. Дзверін (журнал „Радянське літературознавство“ очолює В. Беляєв, багаторічний секретар парторганізації, сектор доживотної літератури — Б. Деркач, який навчався на факультеті російської філології, писав кандидатську дисертацію з російської літератури і взагалі, м'яко кажучи, має малі заслуги в розвитку українського літературознавства. Він, кажуть редактори, докладає великих зусиль, щоб якнайкращіше просіяти 50-томник творів Ів. Франка; Інститут археології Ф. Шевченко — І. Артеменко (на - енка, але запрошений з Ленінграду, говорить лише по російсь-

Партійне керівництво на чолі з П. Шелестом хотіло бути владним представницьким органом українського народу.

Черговий великодержавний удар по Україні мав уже інший характер: масові арешти української інтелігенції в січні 1972 р. означали радикальну зміну національної політики української партійної державної влади. Власне, про те, якраз йшлося, щоб Україна не мала своєї регіональної по-

літики, щоб вона в цьому повернулася до сталінських часів і нічим не порушувала свій обласний характер, тобто не ставала видним окремим суб'єктом політичної діяльності. Річ у тім, що партійне керівництво на чолі з П. Ю. Шелестом виявило претензію на те, щоб зайняти відповідальне становище в Республіці, щоб бути владним представницьким органом українського народу, населення України. Звичайно, це не могло не стурбувати російських великодержавників, які й зробили все для того, щоб знову загнати Україну на шлях „об'єктивного“, „закономірного“ національного вмирання... Офіційна ідеологія „інтернаціоналізації“, „зближення“ і злиття нашої та історіографічна концепція історії України зовсім не залишають українському народові простору для вільного руху ні вперед, ні назад, закривають перед нами і майбутнє, і минуле, а практичні творчі становища б'ють по голові кожного, хто підносить над рівнем запланованого національного вмирання, хто пробує... оцінити картину в цілому, в загальнонаціональному масштабі за критеріями політичними...“

В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ

нашого Незабутнього
МУЖА, БАТЬКА, ДІДУСЯ І БРАТА

бл. п.

ЮРІЯ ВОНТОРСЬКОГО

буде відслужена

ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ

в неділю, 14 жовтня 1979 р., о год. 11:30 р.

в церкві св. Миколая у Філадельфії, Па.

при 24-й і Поплар вул.

Про молитви та участь у Святій Літургії просить —

дружина БОГДАНА ВОНТОРСЬКА з Родиною



В глибокій смутку повідомляємо Рідних, Приятелів і Знайомих, що 20-го вересня 1979 року відійшов у Вічність наш Найдорожчий БАТЬКО і ДІД

бл. п.

ПАВЛО КЛИМЕНКО

ПОХОРОН відбудеться в суботу, 22-го вересня 1979 року з української православної катедрі св. Володимира у Філадельфії, Па., на центар св. Андрія в С. Бавид Брук, Н. Дж.

Горем прибиті:

доньки:

ГАННА ГАСИН з чоловіком і синами
ТЕТЯНА ПАВЛІЧКА з чоловіком і дочками
і дальша Родина

HNIZDOVSKY

WOODCUTS, 1944 - 1975

A Catalogue Reason by ABE M. TANK, Jr. with a foreword by PETER A. WICK and an autobiographical essay by JACQUES HINZDOVSKY
Price \$75.00 hard bound, Postage and handling and dollar.
New Jersey, telephone add 54-1402 191

SVOBODA BOOKSTORE

38 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303

У великому смутку повідомляємо Українську Громаду в вільному світі, що 25-го вересня 1979 року відійшов у Вічність у Вінніпегу, в Канаді, на 87-му році свого трудовитого життя

О. д-р ВАСИЛЬ КУШНІР

Почесний Президент Садового Конгресу Вільних Українців.

Покійний був основником і довголітнім президентом Комітету Українців Канади (КУК), Пан-Американської Української Конференції (ПАУК) і Садового Конгресу Вільних Українців (СКВУ).

Покійний був нагороджений високими відзначеннями церковними, українськими й канадськими властями за великі заслуги для Христової Церкви, Українського Народу та Комонвелту й Канади.

ПАНАХИДУ за спокій душі о. д-ра Василя Кушніра відслужено в неділю, 30-го вересня 1979 року, о год. 8-й веч. в катедрі св. Володимира й Ольги, яку Покійний збудував й де був парохом до кінця свого життя, а ПОХОРОН з АРХИЕРЕЙСЬКОЮ СЛУЖБОЮ БОЖОЮ відбудеться у понеділок, 1-го жовтня 1979 року з катедрі св. Володимира й Ольги.

ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!

ПРЕЗИДІЯ СЕКРЕТАРІАТУ СКВУ

Об'єднання Мистців Українців в Америці

ділиться сумною вісткою з Мистцями і Громадянами, що в суботу, 29-го вересня 1979 року, ненадібно і передчасно, на 38-му році життя, відійшла у Вічність



бл. п.

ХРИСТИНА ОЛЕНСЬКА

МИСТЕЦЬ

Наша Христя відійшла від нас у самому розквіті її образотворчого мистецтва.

ВІЧНА ЇЇ ПАМ'ЯТЬ!

Опечалені Родина складаємо вислови глибокого співчуття.

ОМУА



В найглибшому смутку повідомляємо Українську Громаду в Канаді й поза Канадою, що

О. д-р ВАСИЛЬ КУШНІР

основник і довголітній президент-провідник Комітету Українців Канади, Пан-Американської Української Конференції і Садового Конгресу Вільних Українців

відійшов у Вічність на 87-му році життя, дня 25-го вересня 1979 р. у Вінніпегу, Канада.

В катедрі св. Володимира й Ольги, якої о. д-р Кушнір був будівничим і довголітнім парохом, була відправлена ПАНАХИДА в неділю, 30-го вересня 1979 р., о год. 8-й веч., а ПОХОРОН з АРХИЕРЕЙСЬКОЮ СЛУЖБОЮ БОЖОЮ відбудеться в понеділок, 1-го жовтня 1979 р., о год. 10-й рано.

ПРЕЗИДІЯ ЦЕНТРАЛІ КУК



У глибокому смутку ділимося сумною вісткою з Родиною і Знайомими, що дня 30-го вересня 1979 року в Брістолі, Па., помер наш Найдорожчий ТАТО і ВУЙКО

бл. п.

ВОЛОДИМИР ЦІСИК

ПОХОРОН відбудеться в середу, 3-го жовтня 1979 року, після ЗАУПОКІЙНОЇ СЛУЖБИ БОЖОЇ в українській Православній церкві св. Миколая в Юніонден, Н. Я., на центар Pinelawn Memorial Park.

Горем прибиті:

донька — КОРНЕЛІЯ ЮРДИГА
кузина — ЕЛІС БЕРВЕЦЬКА

Похоронами займався John Senko Hempstead Funeral Home.

ПРОПОВІДЬ ПАПИ...

(Закінчення зі стор. 1)

Деякі роки тому, мій улюблений попередник Павло VI, передав камінь із гробниці св. Петра, щоб він був уміщений в будову цього прекрасного собору, який присвячений Непорочній Марії. Папа Павло мав на увазі, щоб цей дарунок був видимим символом любові і поваги Римського Апостольського Престола до Української Церкви. У той самий час, цей камінь мав служити ознакою вірності Української Церкви престолу Петра. В цьому глибокому символічному жесті Павло VI ще раз підтвердив учения апостола Павла в листі до ефесян.

Сьогодні, як наслідник Павла VI на престолі Святого Петра, я прибув відвідати вас у цьому величавому новому соборі. Я щасливий з цієї можливості. Я користаюся з цієї нагоди, щоб заповісти вам, як вселенський пастир Церкви, що всі ті, хто успадкували український обряд сповняють важливу й видатну роль в Католицькій Церкві.

Як історія свідчить, Церква створила ряд обрядів на протязі часу як вона поширювалася з Єрусалиму до різних народів і втілювала в мову, культуру й людські традиції окремих народів, які прийняли Євангелію з відритими серцями. Ті різні обряди й звичаї, далекі від ознак відхилення, невірності чи роз'єднання, були фактично незмінним доказом присутності Святого Духа, який постійно відновлює і збагачує Церкву, царство Христа, яке вже існує в тайні (Lumen Gentium, 3).

Різні обряди в лоні церкви надають безліч можливостей Євангелію вкорінитися і процвітати в житті Божого люду. Вони є живим доказом багатства церкви. Кожен окрема, хоч об'єднаний зі всіма іншими в „тій самій вірі“, тим самим тайнами і тим самим правлінням (Orientalium Ecclesiarum, 2), але все так виявляється у своїй власній літургії, церковній дисципліні й духовній спадщині. Кожен обряд об'єднує особливі артистичні вияви та унікальні духовні прояви із безпорівняльною прожитим досвідом вірності Христові. З уваги на ці міркування Другий Ватиканський Собор заявив: „Історія, традиції та численні церковні інституції ясно виявляють як багато Вселенська Церква завдячує Східним Церквам. Таким чином Священний Синод не лише шанує цю церкву й її духовну спадщину заслугованою повагою і законною похвалою, але також без вагання сприймає її як спадщину Христової Вселенської Церкви (Orientalium Ecclesiarum, 5)“.

На протязі довгих років я високо поважаю український народ. Я знаю про ті численні страждання й несправедливості, які ви перетерпіли. Це було й продовжує бути в центрі моєї уваги. Я також пам'ятаю стремління Української Католицької Церкви, яка впродовж своєї історії, залишилась вірною святому Євангелію бути об'єднаною з наслідником св. Петра. Я не можу забути незчислених українських мучеників в старинних і новітніх часах, більшість імен яких невідомі, які віддали своє життя, ніж відвертись своїм віри. Я гадаю це, щоб показати свою глибоку повагу до української церкви і її доказаної вірності через страждання.

Я бажаю також згадати ті речі, які ви зберегли як вашу особливу духовну спадщину: слов'янську літургічну мову, церковну музику й численні форми побожності, які розвивалися впродовж століть і продовжують жити ваше життя. Ваше шанування цих скарбів українського обряду доказане в тому, що ви затримали вашу прив'язаність до української церкви і продовжуєте вірувати згідно з її унікальними традиціями.

Мої браття і сестри в Христі, я хочу пригадати у вашій присутності слова Ісуса, яким Він молився перед своєю смертю на христі: „Отче... щоб вони були одно“ (Іван 17:11). Ми ніколи не повинні забувати цієї молитви: справді ми мусимо постійно шукати за навіть кращими способами заповнити і скріпити цю єдність, які об'єднують нас в єдиній Католицькій Церкві.

Пам'ятайте слова Святого Павла: „ви творите частину будівлі, яка має за підвалину апостолів і пророків, де наріжним каменем — Сам Ісус Христос“ (До ефесян 2:20). Єдність цієї духовної будівлі, тобто Церкви, збережена вірністю до наріжного каменя, яким є Христос, і до вісних апостолів, збереженому і вираженому в традиціях Церкви. Дійсна єдність доктрини лучить нас в одно.

Католицька єдність теж вимагає визнання наслідника Святого Петра і його місії-скріплювати й зберігати цілість спільноти Вселенської Церкви, в той самий час гарантувати існування в ній легітимних окремих обрядів. Українська Церква, як і різні інші Східні Церкви, має право та обов'язок згідно з вченням Другого Ватиканського Собору (Orientalium Ecclesiarum, 5), зберігати свою власну церковну й духовну спадщину. Власне тому, що ці окремі обряди мають також за завдання збагачувати Вселенську Церкву. Римський Апостольський Престіл прикладає велику увагу, щоб обороняти й доглядати кожну з них. Зі свого боку ці церкви спільноті зобов'язані дотримуватися з любов'ю й пошаною деяких особливих форм дисципліни, що їх свої попередники і я, виконуючи свої пастирські зобов'язання щодо Вселенської Церкви, встановили конкретними для доброї цілої Церкви Христової.

До великої міри, наша католицька єдність залежна від взаємної добродійності-любви. Пам'ятаймо, що єдність Церкви постанала на Хресті Христа, який подолав гріх і поділяв примирив нас з Богом і одного з одним. Ісус пророчив цей об'єднуючий акт, коли сказав: „...і я, коли буду піднятий від землі, — притягну всіх до себе (Іван 12:32). Якщо ми продовжуватимемо наслідувати любов Христа — нашого Спасителя — на Христі, і якщо будемо стійкі в нашій любові один до одного, тоді ми збережемо єдність єдності в Церкві й будемо свідками сповнення Христової молитви: „Отче... щоб вони були одно“ (Іван 17:11).

Щодо майбутності, я поручаю вас під опіку Непорочної Марії, Божої Матері, Матері Церкви. Я знаю, що ви почитаете її з великою побожністю. Цей величавий Собор, присвячений Непорочному Зачаттю, є прекрасним доказом вашої синівської любові. І протягом століть наша Благословенна Мати була опорою для вашого народу впродовж його терпіння, а її любов'ю заступництво було причиною радості серед народу.

Продовжуйте довіряти собі й опіці. Продовжуйте бути вірними й Синіві, нашому Господеві Ісусові Христові, Спасителю світу.

Нехай ласка нашого Господа Ісуса Христа буде зі всіма вами.

Слава Ісусу Христу!



Зближаються Різдвяні Свята!

ТРИЗУБИ

Носіть гордо українську національну емблему виконану з 14 і 18 каратового золота; в гарному стилі, для чоловіків і жінок, від 16.00 доларів.

Пишіть по дарову брошуру до:

EMBLEMS OF THE WORLD

P.O. Box 1014 ■ Philadelphia, Pa. 19105

ЧОМУ...

розгорнувши цю, дбайливо і з смаком видану, книжку на першій сторінці, не відкладайте її на потім, доки не дочитаете до кінця?

Мабуть, тому, що в ній не лише, сповнена свіжого широго почуття, розповідь про чисте

МОЛОДЕ КОХАННЯ,

але й жива, неперодна, об'єктивна українська ПРАВДА, правда, якою вона є. Ось чому

книгу Алли Цівчинської

„СНІЖИНКИ В ХУРТОВИНІ“

можна особливо рекомендувати нашій молоді.

Якщо не дистантує у книжковій крамниці, замовляйте поштою, на адресу:

PROMETHEUS

350 East 13th Street, New York, N.Y. 10003

Ціна 2 дол. 50 ц., з пересилкою

ВІДБУЛИСЯ НАРАДИ...

(Закінчення зі стор. 1)

участю п'яністки Юліани Осінчук, 12-го жовтня ц. р. 2. Виставка слов'янських мистецтв (15-21 жовтня) у рамках Тижня Слов'янських Культур, спонсорованого містом Нью-Йорк і його посадином Едвардом Качом. Десять українських мистців виставляють свої твори: Володимир Балас,

Яків Гніздовський, Свято-слав Гордицький, Едвард Козак, Григорій Круж, Софія Лада, Галина Мазепа, Лев Мол, Ірина Федішин і Марія Шуст.

3. Від 24-го жовтня до 15-го листопада виставити свої твори майстер Яків Гніздовський.

4. Виставка мисткині Роксолани Лучаковської-Армстронг від 16-го до 29-го листопада.

5. В другий половині грудня відбудеться виставка мисткині Ірени Носик з Торонто, спонсорована Товариством Українських Інженерів Америки, яка планує влаштувати передріздвяну „Ялину“ 15-го грудня.

Д-р Р. Социнський подав звіт з діяльності комісії громадських зв'язків, члени якої пильно дбають про те, щоб усі події, які відбуваються в УІА були публіковані в українській та англійській пресі. В справі видання літньої книжки Інституту впровадили офірти від двох видавничих фірм з докладним кошторисом. Однак цю справу відложено на пізніше для узгодження різних подробиць з президентом Інституту.

Після смерті св. п. Юліана Рева, доволітного адміністратора Інституту, частину його функцій на доручення дирекції перейняв тимчасово п-і Іванна Петровська. Інститут пошукує нового адміністратора й прийматиме згошення зацікавлених. Аплікації з резюме просять вислати до дирекції УІА на адресу: Ukrainian Institute of America, 2 East 79th St., New York, N.Y. 10021.

3 огляду на службовий виїзд до Європи президента Інституту вирішено перенести дату відкриття Річних Загальних Зборів Українського Інституту Америки на п'ятницю 9-го листопада ц. р.

ПЕРЕДСВЯТОЧНА ПРИГАДКА!

ДОРОГІ КЛІЄНТИ!

Так як в минулих роках, з надходячими святами, багато з нас бажав вислати своїм кривим святочні пакети-дарунки. Дарунок, присланий на свята, буде справжнім доказом нашої любові і симпатії до наших близьких.

Звичайно в цей передсвятковий час пошта буває перевантажена, що не виключає можливості затримання в доставці пакоч. І тому, щоб уникнути подібних випадків, чи не ліпше завчасу вислати Ваші святочні пакети.

Як в попередніх роках сезону, фірма

COSMOS PARCELS EXPRESS CORPORATION

що займається висилкою ліцензійних пакоч в Естонію, Латвію, Литву, Україну і в усі інші місцевості Советського Союзу, завжди готова віддати свої послуги у висилці святочних пакоч Вашим рідним. Отже, посліпіть — зробить своїм рідним приймний подарунок на свята.

Ждайте наші каталоги по адресі:

COSMOS PARCELS EXPRESS CORPORATION

488 Madison Avenue, 21st Floor
(Between 51st and 52nd Streets)
New York, N.Y. 10022

Tel. (212) 758-1150, 758-1151

ЛІКВІДУЄМО ЗОВСІМ

І РОЗДАЄМО ось що:

- | | |
|---|--------|
| 1) 100 штук РІЗНИХ карток на побажання | \$7.00 |
| 2) 75 штук картонок ІСТОРИЧНИХ | \$7.00 |
| 3) 50 ШТИТКІВ РІЗНИХ НОТІ | \$7.00 |
| 4) 40 книжок ТЕАТРАЛЬНИХ п'єс | \$7.00 |
| 5) 30 книжок СТАРИЙШИМ ДІТЯМ | \$7.00 |
| 6) 30 книжок для ДОРОСЛИХ | \$7.00 |
| 7) 30 книжок МАЛИМ ДІТЯМ | \$7.00 |
| 8) 20 ЖУРНАЛІВ: БІБЛОС, СУРМА-УВО, І РОЗБУДОВА НАЦІЇ | \$7.00 |
| 9) 10 КНИЖОК — Пес НА МИКОЛАЯ, СВЯТ-ВЕЧІР, ШЕВЧЕНКА, ДЕНЬ МАТЕРІ | \$7.00 |
| 10) 10 КНИЖОК для ЛЕКТУРИ в Школі й Дома: Кашенка, Кобоїнського, Лепкого, Основ'яненка, Українки | \$7.00 |
| 11) 8 КНИЖОК ПИСАНЬ І СПОМИНІВ М. Чарторийського | \$7.00 |
| 12) 5 КНИЖОК: БУКВАР, 2-га ЧИТАНКА, АБЕТКА, ПРАВИЛА ПРАВОПИСЬ | \$7.00 |
| 13) 5 КНИЖОК ПОЛІТИЧНОГО ОГЛЯДУ: РУП, РОЗВИТОК ПОЛІТИЧНОЇ ДУМКИ, КОНСТИТУЦІЯ УНР, ЯК ПОСТАЛА НАЦІЯ, ІШЛИ ДІДИ НАМУКИ І СІРБНА ЗЕМЛЯ | \$7.00 |
| 14) 5 КНИЖОК АКТУАЛЬНИХ: БОЙКІВСЬКЕ, ЛЕМКІВСЬКЕ, УКРАЇНСЬКЕ ВЕСІЛЛЯ та 2 книжки НАРОДНИХ ЗВІЧАЇВ | \$7.00 |
| 15) 4 МАПИ: УКРАЇНИ, ГАЛИЧИНИ, ЛЕМКІВШИНИ І БУЧАЧИННИ | \$7.00 |
| 16) 4 КНИЖКИ для РОЗВАГИ: ВЕЛИКИЙ СОННИК, НАРОДНІ ВГАДУВАННЯ, ПРАВДИВІ ВОРОЖБИ ПРО ПОЗАГРОБОВЕ ЖИТТЯ | \$7.00 |
| 17) 3 РІДКІСНІ КНИЖКИ: ТРИОМФ ПРОКУРОРА ДАЛЬСЬКОГО, ТЕОРИЯ ДРАМ, МИСТЕЦТВА ІЗООРІВ УКРАЇН, ТЕАТРУ | \$7.00 |
| 18) 3 ВЕЛИКІ КНИЖКИ: НА ВІЧНУ ГАНЬБУ ПОЛЬЩІ, ТАЙНА ПОСОЛЬСТВА І БАГРЯНИЙ ХРЕСТ (Розвідка) | \$7.00 |
| 19) 3 ЦІННІ КНИЖКИ: ГУЦУЛЬСЬКА КЕРАМІКА, ТРИПІЛЬСЬКА КУЛЬТУРА І ТЕОРИЯ НАЦІЇ | \$7.00 |
| 20) 3 КНИЖКИ про суспільне життя: ПРОТОКОЛИ, ВЕЛИКА КАЛАБАНІ І КОЖНИЙ ПОВИНЕН ЗНАТИ | \$7.00 |
| 21) 3 КНИЖКИ про лічницю ЗЕЛА: ЛІКИ ПІД НОГАМИ, НАШІ ЛІЧНИЦІ РОСЛИНИ І ЯК ЛІКУВАТИСЯ БЕЗ ЛІКІВ | \$7.00 |
| 22) 3 НАЙКАВШІ ПОВІСТІ: ПРИГОДИ ЗАПОРОЖЦІВ, БУРСАК (оба томи), І ЗЛОШАСНИЙ САМОЦІВ | \$7.00 |
| 23) 3 НАЙЦІННІШІ СПОГАДИ: РІК НА ПОЛТАВШИНІ (оба томи), І ВОРОЖОМУ ТАБОРІ ТА РІК НА УКРАЇНІ | \$7.00 |
| 24) 3 ВЕЛИКІ І ЦІННІ КНИЖКИ: ІСТОРІЯ МИСТЕЦТВА, ПОРАДНИК УКРАЇН МОВИ І ВЕРХОВНОГО СВІТКУ НАШІ | \$7.00 |
| 25) 3 РІЗНІ ЗІСМОТ ВЕЛИКІ КНИЖКИ: ЕНЕІДА, ЯРОШЕНКО І КУХАРКА (підручник) та інші додатки | \$7.00 |

Деякі СЕРПІ вартують понад \$100.00, але ми беремо лише на покриття поштової пересилки!

"HOWERLA" PUBLISHERS

238 East 6th Street • New York, N.Y. 10003

„СВОБОДА“

зав'язує негайно на постійну працю

ПОМІЧНИКІВ ДО ЕКСПЕДИЦІЇ ГАЗЕТИ І для ПРЕСМЕНА-ДРУКАРЯ

Добрі умови праці і бенєфіти.

Голоситесь особисто:

SVOBODA

30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

М'ЯСО І КОВБАСНІ ВИРОБИ

за німецьким виробом для смаку.

Вироби у власній фабриці ковбас

ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША.

яку найліпше люблять господарині і цілі родини

Зайдіть до найближчої крамниці KARL EHMER

KARL EHMER PORK STORE

Головна крамниця

63-35 Fresh Pond Road Ridgewood-Brooklyn, N.Y.

Філії крамниць в Нью-Йорку і поза містом.

ВИКОРИСТАЙТЕ НАГОДУ; РІДКІСНІ ВИДАННЯ!

Андрій Яковлів: „Договір ВОГДАНА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО З МОСКВОЮ 1654 р.“ \$2.00

Микола Ковалевський: „ПРИ ДЖЕРЕЛАХ ВОРОТІВ“ — мемуари 3.50

Авраам Шифрін: „У СОВЕТСЬКИХ КАТІВНИ“ Із свідчень політ'язня 1.50

Замовляти можна в книгарському відділі при „Свободі“, пересилатиме чек або поштовою переказом.

"SVOBODA" BOOKSTORE

30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303



ВІДПІШИЛІ ВІД НАС

МИХАЙЛО БУРНІЙ, член УНС Відд. 218 в Кампбелл, Огайо, помер 5 липня 1979 р. на 88-му р. життя. Нар. 1890 р. в Україні; членом УНС став у 1915 р. Залишив у світу дружину Анну. Похорон відбувся 7 липня 1979 р. на цвинтарі св. Петра і Павла в Янгстауні, Огайо.

Вічна Нова Пам'ять! Секретар

МАРІЯ ПАПРОЦЬКА, членка УНС Відд. 59 Т-на Українська Січ в Врідшпорі, померла на 58-му р. життя. Нар. 1921 р. в Врідшпорі, Конн.; членкою УНС стала 1949 р. Залишила у світу батька, брата, сестру, кузнів і дальшу родину. Похорон відбувся на цвинтарі св. Івана-Хрестителя в Страхфорді, Конн.

Вічна Ім Пам'ять! Т. Славинський, скар.

ОЛЬГА КИЛИК ЛЕМА, членка УНС Відд. 850 св. Арх. Михайла в Стенфорд, Конн., померла 25 травня 1979 р. на 56-му р. життя. Нар. 1923 р. в Україні; членкою УНС стала 1963 р. Залишила у світу чоловіка Василя, двох синів — Михайла і Василя та дочку Марію. Похорон відбувся 28 травня 1979 р. на цвинтарі св. Духа в Гемптонбургу, Н. Н.

Вічна Ім Пам'ять! Тома Філіп, скар.

ГРИГОРІЙ ГАРМАШ, член УНС Відд. 361 Т-на Дікстер в Нью-Йорку, помер 4 травня 1979 р. на 83-му р. життя. Нар. 1896 р. в Галичині, Львів, Україна; членом УНС став у 1941 р. Залишив у світу дочку Олександру Володимирівну Вадуцьку, вичуку Маріану та близьку і дальшу родину в ЗСА і Україні. Похорон відбувся 8 травня 1979 р. на цвинтарі Олмонта Гора в Лонг Айленді Ситі, Н. Н.

Вічна Нова Пам'ять! С. Чупа, скар.

НА ПРОДАЖ

До винайму у Квінсі, Н. Я. УМІЛЬОВАНЕ ПОМЕШКАННЯ для одної особи, близько сабвею, доїзд до Queens College і St. John's University. Кликати після 6:30 веч. (212) OL 7-1321.

РІЗНЕ



МАКАР'СЬКИЙ

STORE & SHOP

823 Sanford Avenue

Newark, N.J. 07106

(201) 374-7787

— 2 бл. від укр. церкви —
• Пригадусмо, що наша фірма виготовляє за замовленням всі вироби з біжутерії з 14 і 18 кт. золота, срібла та емалі.
• Замовлення прийматимемо від укр. крамниць, як також індивідуальні, включаючи ваші власні моделі.
• Масто великий вибір українських тризубів, різної величини та різні моделі.
• Ціни дуже помірковані, тому, що самі все виробляємо.

Найкраще місце на прийняття банкетів, ім'янин, хрестин, товаришів зустрічі, поминки і на всі нагоди —

HOLIDAY INN of Somerville

US Route 22 (E. Bound)

BRIDGEWATER, N.J. 08807

• Тел. (201) 526-9500, в українській мові (201) 526-1898.
• Власник української та під українським зарядом.

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на цвинтарі св. Андрія в Бавнд Бруку і св. Духа — відома солідна фірма

K. M. КАРДОВИЧ

CONSTANTINE M. KARDOVICH

CYPRESS HILLS MONUMENTS

800 Jamaica Avenue

Brooklyn, N.Y. 11208

Tel.: (212) AP 7-2332

Відкрито в кожний день, в суботу, включно, від 9-5 по полудні, а неділю 10-4 по пол.

На бажання і для вигоди клієнтів, радо здемо до Вашого дому з проєктами і порадами.



КЕРАМІКА, ОБІДОВІ КОМПЛЕТИ (ceramic), чудові зори, на дорогій порцеляні — дешево в АРЦІ.

HELP WANTED

ПОТРІБНО

СЕКРЕТАРКИ уряднички до адвокатської канцелярії, знання машинного писання, стенографії, українська мова.

Платня за домовленням Тел.: (212) 254-2260

REAL ESTATE

Yonkers & Vicinity

КОРИСТУЙТЕСЯ ПОСЛУГАМИ УКРАЇНСЬКОЇ АГЕНЦІЇ

PRESKO REAL ESTATE

189 Roberts Avenue

Yonkers, N.Y. 10703

(914) 968-7810

COMPLETE REAL ESTATE SERVICE

Sales, renting, managing, appraisal, income tax, and notary public.

Irvington, N.J.

Дуже добре купно — 3-РОДИННИЙ ДІМ, 6 • 6 • 4, оббитий алюмінієм, гараж на 2 авта, гарна, тиха вулиця, в сусідстві Мейнелвуду. — \$59,000.00

Newark-Ivy Hill

2-РОДИННИЙ ЦЕГЛЯНИЙ ДІМ, 5 • 5 • 5 ким. пікарське бюро, газове опівання, велика площа, в гарній, догідній околиці. — \$97,000.00

DESNA REALTY

(201) 399-3000

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами

в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

12